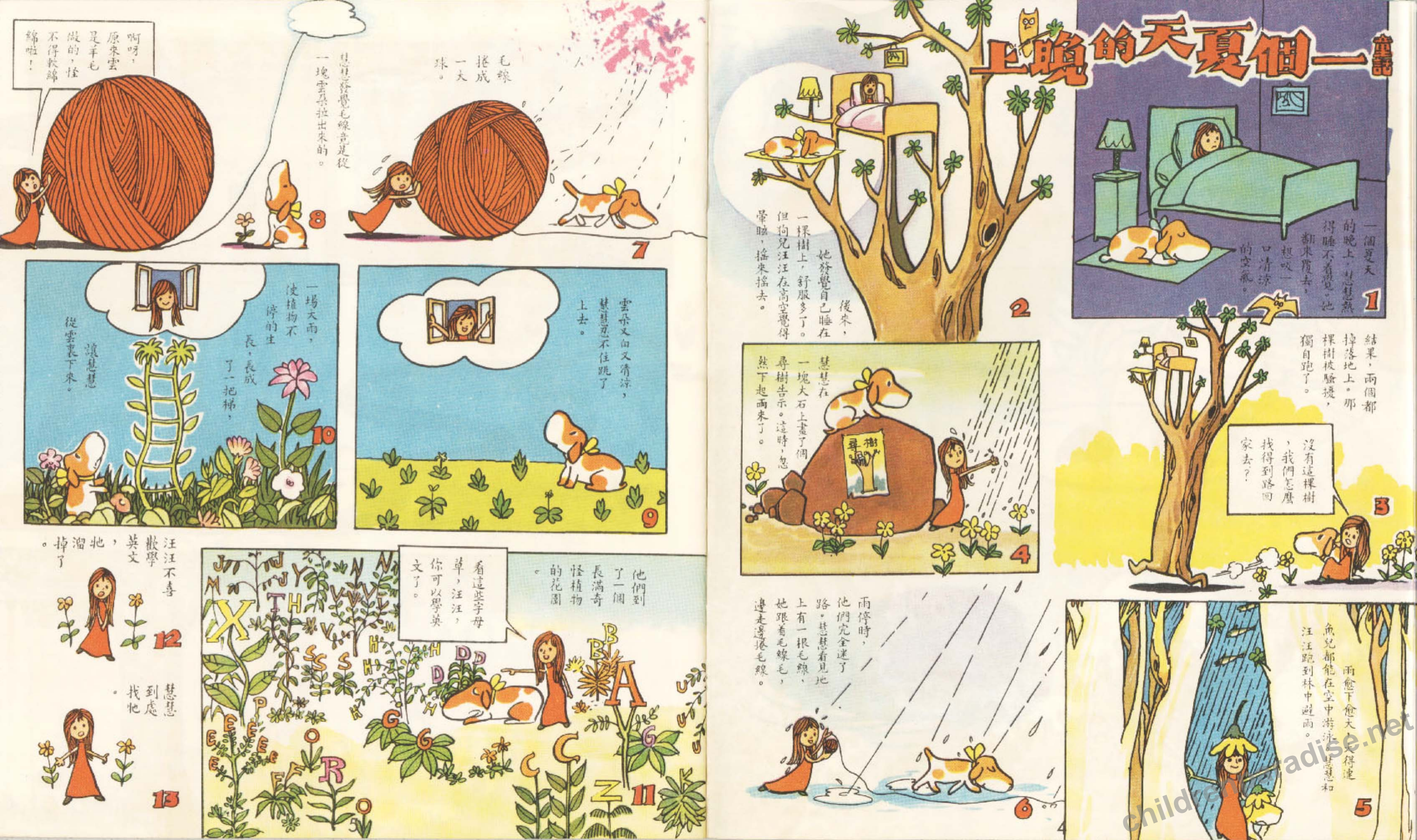

兒童樂園
447


洋囡囡講故事
小朋友都愛聽故事，可是爸爸上了班，媽媽忙着做家務，誰講故事給小朋友聽呢？德國一家洋囡囡製造廠想到了辦法，他們在洋囡囡裏放些錄音帶，讓洋囡囡講故事給小朋友聽。這些洋囡囡會講七個故事，每個故事十五分鐘。
從前有個國王……
老樹生水
紐約史達登島有一株老樹，它不但不需要人淋水，反而源源不絕的有水流出來。這株樹成為最好的水源，市政局把救火的水龍安裝在樹根，利用它流出來的水救火呢！
拋雞蛋破紀錄
加拿大青年伊普倫，把一隻鮮雞蛋拋給一百六十呎外的同伴剛尼爾剛代，創下了投擲鮮雞蛋而不打破的最遠世界紀錄。公証人事後檢驗雞蛋，証明這雞蛋投擲後沒有損壞，然後又打破雞蛋，証明是未經煮過的生雞蛋。
不肯出獄
泰國有兩名年老囚犯，遇政府大赦釋放出獄，但他們却不肯離去，要求監獄長讓他們返回獄中。原來他們並不是不珍惜自由，只因無家可歸，又沒有錢，不知怎樣生活。
抗議
釋獄
遍地是魚
颱風露茜掠過香港，掀起海面滔天巨浪，波濤洶湧，把很多魚兒冲上西環和北角碼頭。附近的居民看見，不顧危險，冒着風雨跑到碼頭旁邊去捉魚。
3
childrenparadise.net



童話
一個夏天的晚上
一個夏天的晚上，慧慧熱得睡不着覺。她翻來覆去，想吸一口清涼的空氣。
1
後來，她發覺自己睡在一棵樹上，舒服多了。但狗兒汪汪在高空覺得暈眩，搖來搖去。
2
結果，兩個都掉落地上。那棵樹被騷擾，獨自跑了。
沒有這棵樹，我們怎麼找得到路回家去？
3
慧慧在一塊大石上畫了個尋樹告示。這時，忽然下起雨來了。
尋樹
4
雨愈下愈大，大得連魚兒都能在空中游泳。慧慧和汪汪跑到林中避雨。
5
雨停時，他們完全迷了路。慧慧看見地上有一根毛線，她跟着毛線走，邊走邊捲毛線。
6
毛線捲成一大球。
7
慧慧發覺毛線竟是從一塊雲朵拉出來的。
啊呀，原來雲是羊毛做的，怪不得軟綿綿啦！
8
雲朵又白又清涼，慧慧忍不住跳了上去。
9
一場大雨，使植物不停的生長，長成了一把梯，讓慧慧從雲裏下來。
10
他們到了一個長滿奇怪植物的花園。
看這些字母草，汪汪，你可以學英文了。
11
汪汪不喜歡學英文，牠溜掉了。
12
慧慧到處找牠。
13


地上忽然出現一個影子，像一隻大鳥。
14
一個很大的鳥蛋落在慧慧的頭上。
15
慧慧追上去看。她的頭髮經過雨淋後長長了，她竟飛上天空。
16
大鳥在水平線上消失。慧慧立刻用頭髮作降落傘降落。
17
汪汪認得慧慧的長髮，追尋到她。
18


我能使頭髮要多長就長多長。你看，我能伸長手摘蘋果。
19


要過河也十分方便。
20


慧慧在睡覺，汪汪把河水吸乾。
21


慧慧一覺醒來，發現汪汪不斷縮小，
22

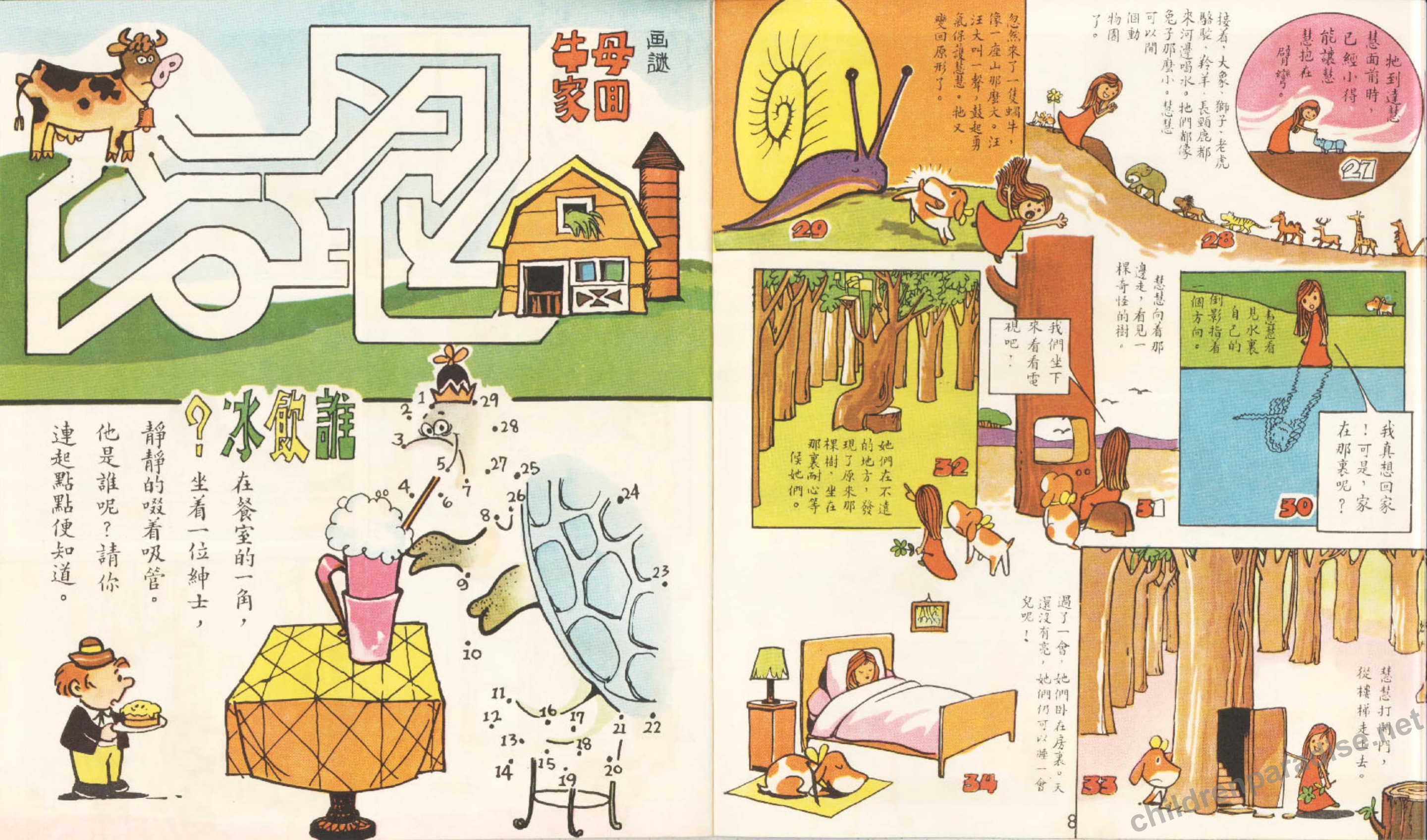

最後小得像隻老鼠。
23


慧慧安慰汪汪
小點有小點的好處。
24


有一隻犀牛跑到河邊喝水。牠看見慧慧，發怒向慧慧衝來。
25

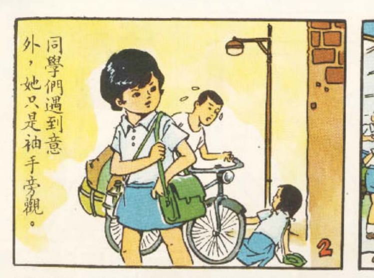
不過犀牛漸漸縮小。


26


画謎
母牛回家
誰飲冰?
在餐室的一角，坐着一位紳士，靜靜的啜着吸管。他是誰呢？請你連起點點便知道。
牠到達慧慧面前時，已經小得能讓慧慧抱在臂彎。
27
接着，大象、獅子、老虎、駱駝、羚羊、長頸鹿都來河邊喝水。牠們都像兔子那麼小。慧慧可以開個動物園了。
28
忽然來了一隻蝸牛，像一座山那麼大。汪汪大叫一聲，鼓起勇氣保護慧慧。牠又變回原形了。
29
慧慧看見水裏自己的倒影指着一個方向。
我真想回家！可是，家在那裏呢？
30
慧慧向着那邊走，看見一棵奇怪的樹。
我們坐下來看看電視吧！
31
她們在不遠的地方，發現了原來那棵樹，坐在那裏耐心等候她們。
32
慧慧打開門，從樓梯走上去。
33
過了一會，她們卧在房裏。天還沒有亮，她們仍可以睡一會兒呢！
34
8

菁菁

1 菁菁是一個性情孤獨的孩子，不愛和大家一起玩。



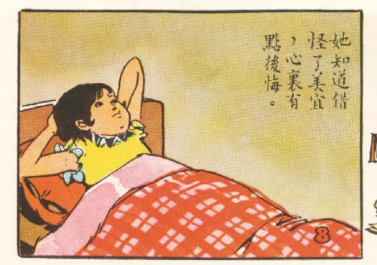






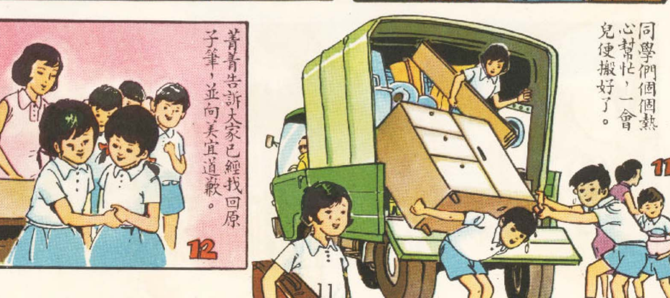
6
明天便是星期日，不搬也得搬了，你還不趕快去收拾自己的東西！
是，媽媽。











金眼神鷹





金眼神鷹翱翔天空定眼搜索，忽見假山後面，有一撮毛茸茸的東西。

神鷹一口叮下去，怪物呼啦一聲跳起。

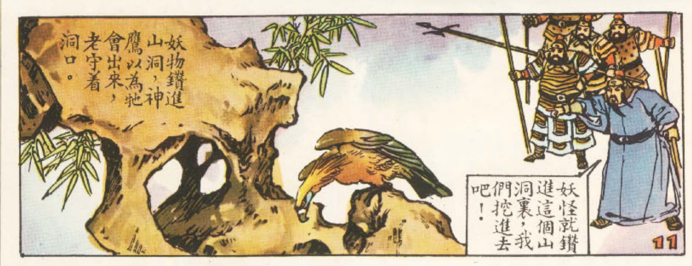
神鷹利爪向怪物頭部抓了一下，痛得怪物連聲怪叫。


妖精知道神鷹厲害，立刻翻身鑽進假山石洞裏逃走。
7


地洞避過神鷹追擊。
8


從另一個洞口出來。
9


原來妲己因為慶祝聞太師遠征，飲得大醉，現出原形，到處吃人，被神鷹一追，逃回，沒人看見。
10


妖物鑽進山洞，神鷹以為牠會出來，老守着洞口。
妖怪就鑽進這個山洞裏，我們挖進去吧！
11


12


嘩！人骨頭……
13


黃飛虎請紂王來看山洞裏的人骨頭。
陛下，你看那妖精吃了這麼多的人……
14

（接下期）

森林大水



寶寶露露和小象班尼，坐了採鑽石的阿拔圖的船，搖呀搖的，向着巴西阿馬森河上游搖去。

不久，寶寶露露看見河裏長了很多樹，而且有些野獸在水裏游泳，便奇怪地問阿拔圖。

阿拔圖哈哈地笑了：「這裏原是森林呀，不過被洪水淹沒，現在變成一個湖了。」

「野獸們也知道會有洪水，那些不能接近水的，早就離開這裏了。」阿拔圖繼續對寶寶露露說：「但很多都仍留在這裏。左邊的這棵樹，像家熱鬧的旅店，已經客滿。看那四隻蜘蛛猿，洪水對牠們一點沒影響，因爲牠們一直在樹上很少着地的。樹頂有一隻吼猿。巨嘴鳥在猴子堆中自得其樂哩！樹幹上還有一隻樹獺，你不知道牠游泳游得多好！」

阿拔圖看見最低的樹枝上有一隻夜猿，或叫貓頭鷹猿，十分奇怪。他說：「牠應該白天睡覺的呀！我們別惹牠，牠的脾氣壞得很哩！」

寶寶露露也忙着看看森林裏的動物。他們發現一隻食蟻獸向他們游來，十分驚奇。

「咦，食蟻獸也會游泳的嗎？」露露說：「不是親眼看見，倒難以想像。」

「看，那是一隻海牛，」阿拔圖指向左邊：「海牛像小鯨魚，是住在海裏的哺乳動物。牠是不傷害人的。」

前面不遠有一棵木紋細密的大樹，樹上垂下一根一根的藤蔓，樹枝上有很多好看的鳥兒。

寶寶拉拉藤蔓，好像相當結實，於是沿藤攀上去。他對露露說：「我要爬高點，希望看得見齊可的房子。」

不料小班尼也跟着寶寶攀上藤蔓，這根藤蔓實在支持不了小班尼那份重量，啪嘞的斷了，小班尼翻身掉進了水裏。

小班尼掉進水裏不打緊，因爲牠在溫暖的水裏一下便游回船上，寶寶卻糟透了。他本想從那藤蔓滑下來回到船上的，現在藤蔓折斷了，他只好往上爬，爬到一根幼小的樹枝上。

「天呀，怎樣才能回到船上呢？」寶寶皺起了眉想：「要是我一爬動，這根幼弱樹枝折斷了怎辦？」


滑稽故事
吹吹跳井
吹吹到了不倫瑞克，身上的錢都用光了，迫得到伯爵家的廚房洗碗碟。不久便覺厭煩了。
吹吹！
又有客人來了，唉，不好！
是隆尼堡公爵，不行，讓他看見我會打斷我的腿哩！
吹吹跑到井旁，跳進弔桶，由弔桶沈下井底。
！
井底陰涼舒適，吹吹乘機在這裏打瞌睡。
吹吹，吹吹，你……
喂，我也想下來看看寶藏呀！
好吧，你坐在那只弔桶下來吧！
噓，不要讓別人聽見！
廚子的弔桶沈到井底，吹吹的弔桶便升上來了。
吹吹一到地面，立刻離開伯爵家
快叫廚子拿餐來！
廚子不知到那裏去了
這傢伙真是個蠢材！

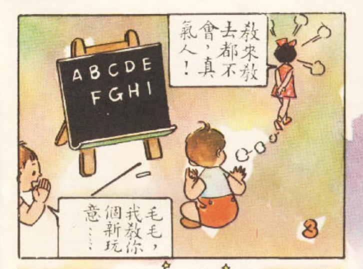

故事：
母雞和小雞
1
母雞和小雞走進森林，牠們扒開青草和樹葉，找種子吃。
2
小心啊，不要吃大粒的種子，大粒的種子會使你哽噎。
3
可是，過了一會兒，小雞啄了一粒大種子，吞下去時，哽在喉裏，母雞大驚，連忙跑去拿水給牠喝。
4
母雞走到溪水邊。
溪水，溪水，請你給我一些水，小雞哽噎呢！
你拿一隻杯來，我便給你水！
5
母雞跑去找橡樹。
橡樹，橡樹，請你給我一隻杯，那麼溪水便給我水，小雞哽噎呢！
要是有人搖樹枝，我便給你一隻杯。
6
母雞找樵夫的兒子。
小男孩，小男孩，請你搖搖橡樹，那麼橡樹便給我一隻杯，溪水便給我水，小雞哽噎呢！
給我一雙鞋，我便替你搖橡樹。
7
母雞找鞋匠。
鞋匠，鞋匠，請給我一雙鞋，給小男孩，那麼他便替我搖橡樹，橡樹給我一隻杯，溪水給我一杯水，小雞硬噎呢！
給我一些皮，我便做雙鞋給男孩。
8
母雞又去找母牛。
母牛，母牛，請你給我一些皮革，那麼鞋匠便能做一雙鞋給小男孩，小男孩搖橡樹，橡樹給我一隻杯，溪水給我一杯水。小雞哽噎呢！
你給我一些玉蜀黍，我便給你皮革。
9
母雞連忙去找農夫。
農夫，農夫，請給我一些玉蜀黍給母牛，母牛會給皮革給鞋匠，鞋匠為小男孩做鞋子，小男孩搖橡樹，橡樹給我一隻杯，溪水給我一杯水。小雞哽噎呢！
請你給我一個犁，我便給你一些玉蜀黍。

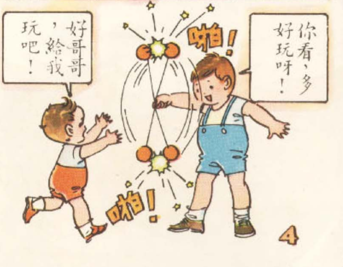

，請你打一個犁給我給農夫，那麼農夫便會給母牛玉蜀黍、母牛給皮革給鞋匠，鞋匠做一雙鞋給小男孩，小男孩搖橡樹，橡樹給我一隻杯，溪水給我一杯水。小雞哽噎呢！
10
你給我一些鐵，我便給你一個犁。
11
母雞立刻去找鐵匠。
母雞馬上跑下山去，找開鑛的小矮人，告訴他們小雞哽噎，請他們幫忙。
12
小矮人很同情母雞和小雞，他們拿了一堆鐵給鐵匠。
13
鐵匠打了一個犁給農夫。
14
農夫給了很多玉蜀黍給母牛。
15
鞋匠做了一雙鞋給小男孩。
16
母牛給了一塊皮革給鞋匠
17
小男孩搖橡樹的樹枝。
18
橡樹掉下一隻杯。
19
母雞舀了一杯水給小雞。
20
小雞喝了水，不再哽噎，又到處翻樹葉，好像沒有發生過什麼事一樣。

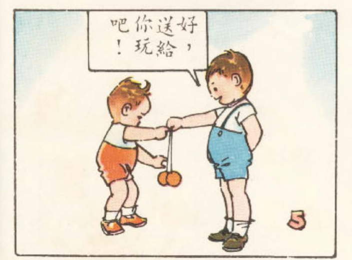












喲，打得我的手很痛呀！

6

用棉花包住就打不痛了！

啪！

哈哈，我學會啦！

啪！

7

這小鬼，有興趣的東西就不怕困難去學！

啪！

姊姊呀，你看！

啪！

8

毛毛，我教你唱個歌，跟着我唱。

6 5 6 i | 3 3.5 6
ABCD | EF G

6 5 6 i | 3 3.5 6
ABCD | EF G

9

來，毛毛看着字母唱！

ABCDE FG

6 5 6 i | 3 3.5 6
ABCD | EF G

10

現在不要唱，只讀字母。

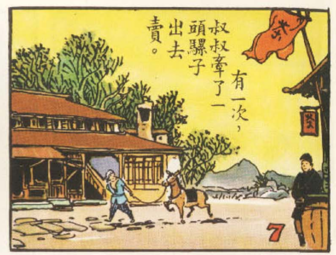
對了，這樣便學會字母了！

ABCDE FG

ABCDEFG

11


民間故事
團兒和線子
團兒自小便喪失父母，跟着叔叔過活。可是叔叔想霸佔團兒父母遺下的房子，常常想趕走團兒。
團兒，你把這隻羊牽到鎮上賣了，糴一斗穀，讓羊駅回來。
記住吶，辦不到你別回來。
唉，真為難，把羊賣了，怎能叫羊駅穀回來呢？
團兒經過好朋友線子的住門口，他喊線子。
團兒哥，你怎麼啦？
團兒把困難告訴她。
這還用憂愁嗎？你到鎮上把羊毛剪下來賣了，糴了穀，讓羊把穀駅回來便行啦！
團兒依照線子的話，剪下羊毛賣了，正好糴進一斗穀，由羊駅回家。叔叔見了沒話好說。



有一次，叔叔牽了一頭騾子出去賣。


叔叔空手回來。
你去把騾子的價錢討回來。
買騾子的人姓什麼？住在那裏？


他姓東北風。門外有個團團轉。我已經告訴你了，收不到錢，不要回家來。


團兒又去問線子。
颳東北風就冷，這人姓冷。門外有個團團轉，就是有個石磨。你到莊前去找找吧！


團兒走到莊前一家人家門口拍門。
冷先生，請你把騾子的錢給我吧！


團兒拿着騾子錢回去給叔叔。叔叔知道他又聰明，又有本領，不能謀奪他的房子，從此再不敢打歪主意。

名著改編 茱莉妲——大船遇險 8





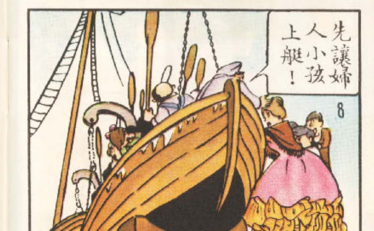


















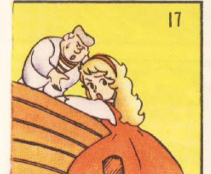










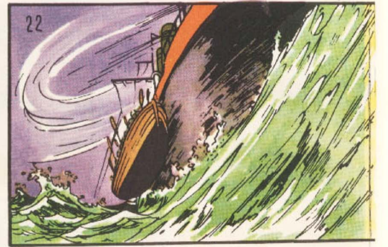







放救生艇！
滾開！


喂！




啦！


呼！






第一、第二艘放下去的救生艇都被浪打沈了，現在船上只剩下一隻艇啦！


浪太高，現在不好放下去！


等到風靜下來……


他們利用這時間，把船內的海水舀出去，也可以拖延一陣，使船慢點沈。




茉莉姐姐！
別動，流血呀！


我把傷口綁好。
請你原諒我過去的錯誤！




別提了！問題是現在我們怎麼辦？


終於坐上了船，只是見不到媽媽就要送命……

（接下期）



民間笑話
借火
書呆子胡三，由於沒有火點燈讀書，半夜出外借火。
1
站住！三更半夜，一個人鬼鬼祟祟的，幹甚麼？
剛巧縣官老爺夜間出來巡查，忽見一黑影閃過，大聲喝住。
2
大老爺，小民是出外借火的……
豈有此理！三更半夜出外借火，為甚麼不點起燈籠？
3
大老爺，小民就是沒有火呀！
這個……
4
32
謎語
大家猜
(一) 大哥口闊頭方，二哥牙尖齒利，三哥嘴裏藏刀，四哥抱打不平。（猜四種工具）
(二) 拳打不痛，刀斬不開，汽車撞他也不死。（猜一自然現象）
(三) 大起來滿山坡，小起來像紅棗，能走千山萬嶺，不能跨過小河。（猜一自然現象）
(四) 一隻大鐵牛，天天田裏跑，口乾要喝油，肚餓不吃草。（猜一農業機械）
謎底：(二)影子 (三)火 (四)拖拉機
33

兒童樂園 半月刊

第四四七期

目　錄

星星舞（封面）…… 1
播音台（新聞廣播）…… 2
一個夏天的晚上（童話）…… 盧慶 4
母牛回家（童謠）…… 潔思 8
菁菁（生活故事）…… 大浪 10
金眼神鷹（中國神話）…… 方楠 12
森林大火（寶寶遊記）…… 萬里 16
吹吹跳井（滑稽故事）…… 黃杏 18
母雞和小雞（動物故事）…… 綠北 20
小圓圓（兒童生活故事）…… 南谷 24
團兒和粽子（民間故事）…… 青山 26
茉莉姐⑬（長篇連載）…… 青平 28
借火（民間笑話）…… 木子 32
大家猜（謎語）…… 方方 33
哈哈俱樂部（讀者園地）…… 34

一九七一年八月十六日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

本港郵費加價，自七月一日起，定閱增收郵費，價目如下：

全年24期	本　港	外　埠
書　價	HK$12.00	HK$12.00
郵　費	HK$ 2.40	HK$ 7.20
定閱價目	HK$14.40	HK$19.20

督　印：友聯出版社有限公司

主　編：羅　冠　棋

出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一〇二六一

發行者：友聯書報發行公司
香港九龍花園街七十三號
電話：八五八四五八

星馬總經銷：友聯書局有限公司
星加坡十八撥大馬路三〇三號
電話：二三七三三

印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一二四八五

定價：港幣六毫
叻幣三毫



本期獎品


獎四名


獎二名


獎三名


獎四名


獎二名


獎五名

443「四幅牆紙」答案

3　2　5　4

443中獎名單

香港：林志棪　祁倫偉　樊靈光　童如琦　洪藹菁　危善濤　談敏兒　鄭以匡　游樹嫻　丘家安　官志剛　哈秀美　鄧彥兒　蘇耀昌

台灣：儲寧瑋

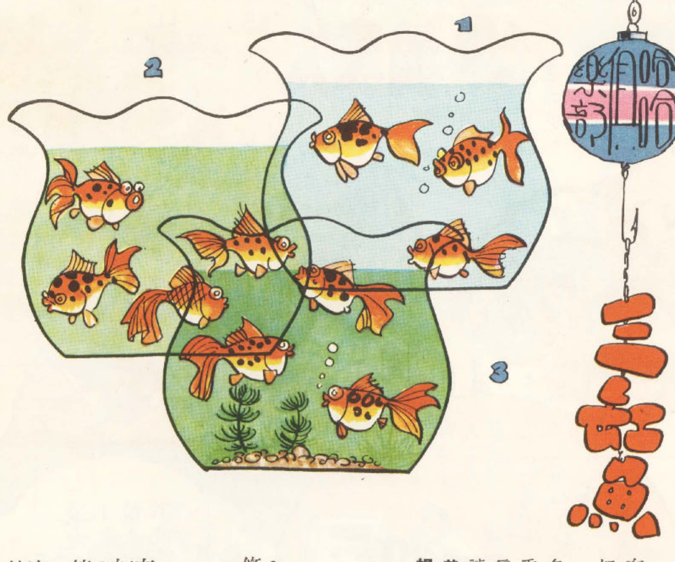
馬來西亞：張尚元

新加坡：梁明琴

泰國：余瑩瑩

菲律賓：許讚揚

越南：劉道媚



三個魚缸放在一起，一共有十條金魚。你能分辨那個魚缸有幾條魚嗎？

請把答案寫下，再填上姓名、年齡、學校、住址，寄來香港九龍郵箱九〇七六號兒童樂園哈哈俱樂部收。信封上請註明「447三缸魚」。

截止日期：九月十六日

揭曉日期：十月十六日

答案：第1缸有……條，
第2缸有……條，
第3缸有……條。

姓名：…… 年齡：……

學校：……

住址：……

……